Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana

Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI

Band: 59 (1987)

Heft: 5

Artikel: L'organizzazione del personale nella protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato ed in situazioni di crisi : 1986

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-246861

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'organizzazione del personale nella protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato ed in situazioni di crisi - 1986

ERSCHLOSSEN EMDDOK
MF 332 1/1771

Direttiva: La Protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato — ai sensi della *Convenzione dell'Aia* del 14 maggio 1954 — è, secondo la legge federale del 6.10.1966, *compito dei Cantoni*. Essa ha l'aspetto tipico di difesa, tattico-militare, ed è così una *componente integrante della nostra difesa generale.*

1 **Principi**

11 *Personale - PBC*

111 Capo-Opera-BC (museo, archivio, biblioteca, monumento, ecc.).

112 Capo-PBC nello SM civile comunale rispettivamente distrettuale di condotta.

113 Capo-PBC nello SM civile cantonale di condotta.

114 Capo-PBC negli SM militari (DMF).

12 *Capo cantonale PBC nello SM civile cantonale di condotta (CCPBC) (per analogia anche negli SM di condotta dei Comuni e Distretti)*

121 Il CCPBC è il competente PBC *supremo* nel *Cantone*.

122 Il CCPBC dovrebbe disporre di un'esperienza pratica come collaboratore di uno SM dell'*Organizzazione territoriale* o avere una formazione di SM generale.

123 Tutte le categorie di personale PBC sono attribuite al CCPBC per la collaborazione.

124 Il CCPBC è responsabile verso il capo SM e verso il capo del Dipartimento cantonale competente per la PBC per l'istruzione e le disponibilità d'impiego del personale PBC, come pure dell'esecuzione delle preparazioni e misure PBC nelle opere BC, prescritte dalla legge.

125 Il CCPBC è incaricato dell'ispezione della disponibilità personale e materiale dell'organizzazione PBC e delle opere BC.

126 Il CCPBC ha, in caso di bisogno, accesso diretto presso il:

1261 Capo SM dello SM civile cantonale di condotta.

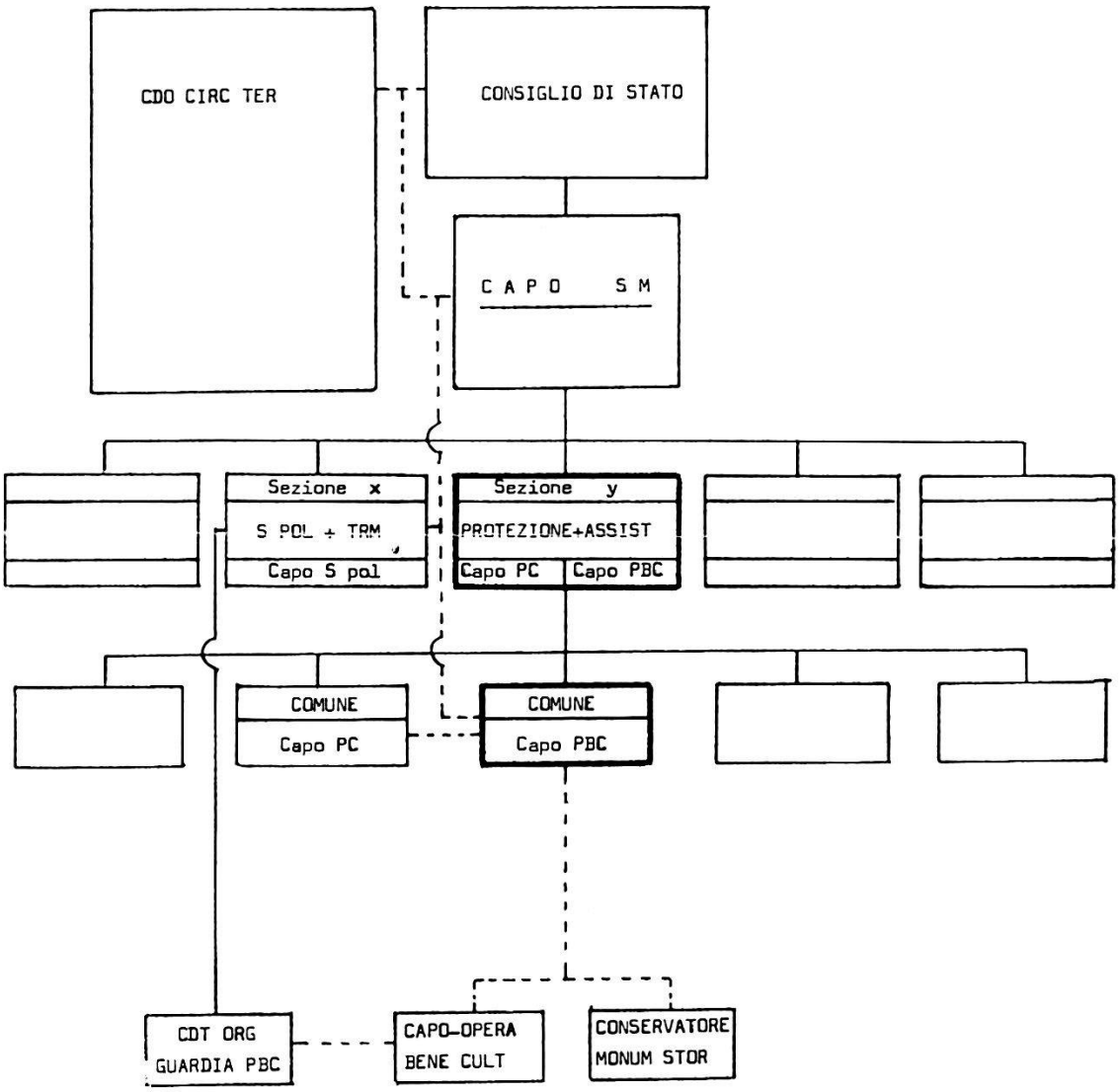
1262 Capo del Dipartimento cantonale competente PBC.

1263 Comandante della Polizia cantonale.

1264 Comandante del Circondario territoriale competente.

127 Il CCPBC va collegato mediante radio (pol, pomp, ecc.) con i capi PBC.

Organigramma di uno SM civile cantonale di condotta concernente la PBC



Leggenda :

———————— Subordinazione amministrativa

- - - - - - - - Attribuzione per collaborazione

13 *Impiego del personale PBC nelle opere BC*

131 Per principio, l'impiego del personale PBC è diretto dal capo-opera BC competente.

132 Solo il CCPBC può liberare del personale PBC per compiti estranei alla PBC.

133 Le funzioni di preposti nell'organizzazione PBC sono riservate, all'eccezione delle guardie armate, agli specialisti PBC.

134 Il Cdt pol competente designa il capo dell'impiego degli organi armati di guardia PBC. Il relativo dispositivo tattico è organizzato e definito dal Cdt pol, d'intesa con il capo-opera BC. Questi organi sono da collegare con mezzi di trm della polizia.

14 *Istruzione del personale PBC*

141 Per principio, il personale specializzato PBC e ausiliario riceve la sua formazione di base e la sua istruzione complementare dal suo capo diretto sul luogo d'impiego.

142 Nell'ambito dell'istruzione del personale PBC, occupato dei Beni culturali immobili, oltre al capo-opera BC competente, collabora anche il conservatore dei monumenti storici quale esperto.

143 Gli organi armati di guardia PBC sono istruiti sotto la direzione e la responsabilità del Cdt pol competente.

144 Il CCPBC fa regolarmente rapporto pvs, a tempo opportuno, al suo capo del Dipartimento cantonale competente PBC sullo stato delle misure PBC e sugli avvenimenti PBC.

Nell'organizzazione del personale PBC si distinguono tre categorie di personale con tre situazioni di subordinazione:

	Categoria di personale	**Situazione di subordinazione**
1	*Personale specializzato* Personale occupato già oggi nell'opera (la maggior parte funzionari), incaricato della *segnalazione* e del *mantenimento* adeguato dei Beni culturali.	*Capo opera - Bene culturale* Il capo opera del bene culturale è responsabile della formazione e dell'istruzione complementare del personale al suo posto d'impiego.

2	*Personale armato di guardia* Militari idonei, liberati dal servizio (gran, pol aus, pol str) che sono reclutati, equipaggiati, istruiti e impiegati dal comandante di circondario competente e dal comandante di polizia.	*Comandante di polizia* Il dispositivo d'impiego dev'essere coordinato con il capo-opera bene culturale.
3	*Personale ausiliario* Delle persone astrette alla protezione civile e dei *volontari*. Utilizzazione del personale ausiliario *unicamente* in caso di richiesta del capo-opera bene culturale o del conservatore dei monumenti storici!	*Capo locale protezione civile* Il capo locale protezione civile è — unitamente al capo PBC competente ed il conservatore dei monumenti storici — responsabile della formazione del personale PBC ausiliario astretto alla protezione civile.

In caso d'esecuzione regolamentare della protezione dei beni culturali, *tutte le misure di protezione beni culturali devono essere ultimate e operazionali al più tardi alla mobG.*
L'impiego del personale ausiliario diventa così superfluo!